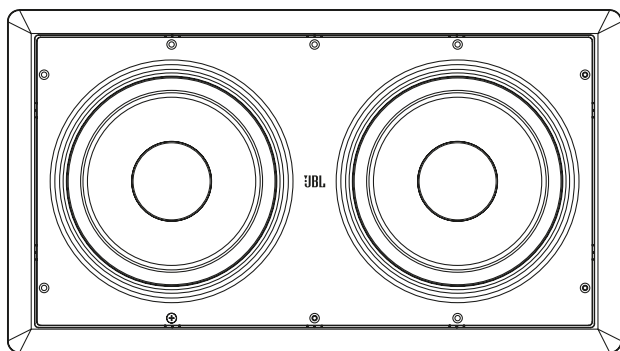




JBL

SERIA HOME THEATER IN-WALL

HTI88

INSTRUKCJA OBSŁUGI

GRATULUJEMY WYBORU KOLUMN JBL.

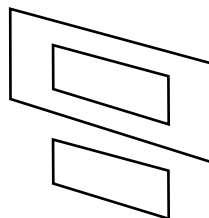
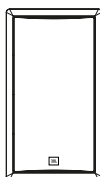
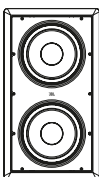
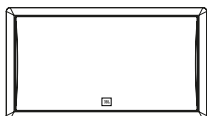
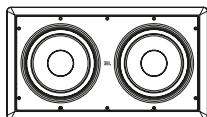
Od ponad 50 lat firma JBL jest obecna w przemyśle audio filmowym, muzycznym i nagraniowym. Znak firmowy JBL spotkać można na koncertach, w studiach nagrań, w domach, biurach i samochodach.

Jesteśmy pewni, że fakt, iż wybrałeś (wybrałaś) kolumnę JBL, która dostarczy Ci wielu niezapomnianych wrażeń i spełni Twoje najśmielsze oczekiwania spowoduje, że już nigdy nie będziesz się zastanawiać nad wyborem kolumn do domu, do samochodu, do biura – już zawsze będziesz wybierać JBL.

Zespół JBL Consumer Products

ZESTAW SKŁADA SIĘ Z:

HTI88



Szablon i maskownica do malowania

Kolumna z maskownicą. Logo może być przyłączone do maskownicy w zależności od montażu: pionowego, lub poziomego.

USTAWIENIE KOLUMNY

Najniższe częstotliwości, najogólniej rzecz ujmując, są bezkierunkowe. Oznacza to, że słuchacz nie potrafi określić, z jakiego kierunku je słyszy. Jednakowoż częstotliwości pomiędzy 75 – 150 Hz mogą być lokalizowane, szczególnie przy większych poziomach głośności. Zalecanie jest takie ustawienie subwoofera, aby uzyskać maksymalnie naturalne brzmienie i lokalizację źródeł dźwięku z całego systemu głośnikowego.

Pamiętaj, że tutaj udzielamy jedynie wskazówek. Ponieważ każdy pokój jest inny, zalecamy eksperymentowanie z takim ustawieniem subwoofera w pomieszczeniu, które zapewnia najlepszą jakość odsłuchu.

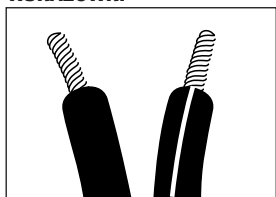
Generalnie zalecane jest, aby HTI88 zamontować na tej samej ścianie, co kolumny frontowe. HTI88 nie jest ekranowany magnetycznie i nie powinien być montowany w pobliżu telewizora. Montaż kolumny w okolicy rogu pomieszczenia powoduje, że bas jest potężniejszy, jednak jego jakość nie będzie najwyższa, dźwięk stanie się dudniący i mało selektywny. Zwróć także uwagę na ustawienie pokoju, przedmioty, które mogą wpadać w wibracje i generować inne zniekształcenia.

Zalecamy montaż kolumny około 25 centymetrów od podłogi, ze względu na charakter basu, oraz estetykę pomieszczenia. W specjalnych okolicznościach możliwe jest montowanie subwoofera na każdej ze ścian oraz na dowolnej wysokości.

Pamiętaj jednak, że zamieszcza tu jedynie wskazówki. Każdy pokój jest inny, i najlepszą metodą uzyskania dobrego brzmienia jest eksperymentowanie. Najlepiej by było użyć klasycznego subwoofera, aby ustalić, które miejsce w pokoju jest najkorzystniejsze jako jego lokalizacja i dopiero wówczas w tym miejscu zamontować HTI88.

Kiedy wykorzystujesz dwa subwoofery HTI88 pamiętaj, aby zwrócić szczególną uwagę na polaryzację. Jeśli bas sprawia wrażenie słabego, spróbuj odwrócić polaryzację jednego z subwoofarów (podłączyć jego + do – we wzmacniaczu i odwrotnie). Jest bardzo prawdopodobne, że jakość basu ulegnie znacznej poprawie.

PODŁĄCZENIE KOLUMNY WSKAZÓWKI



Tak kolumny, jak i wzmacniacze wyposażone są w odpowiadające sobie (+ i -) gniazda. Większość producentów, w tym JBL, do oznaczania gniazda minusowego wykorzystuje kolor czarny, a do plusowego czerwony. Oznaczenia takie ułatwiają właściwe połączenia, które polegają na tym, żeby ten sam przewód z dwużyłowej pary połączył gniazda tego samego koloru. Połączenie gniazda + z gniazdem - nie spowoduje uszkodzenia, lecz może poważnie obniżyć jakość dźwięku.

Jeśli łączysz w systemie dwa subwoofery HTI88 pamiętaj, aby były one połączone przewodami o takiej samej długości (nawet, jeśli są one w różnej odległości od wzmacniacza). Jeśli bas przy dwóch subwooferach w systemie jest gorszy, niż przy odłączonym jednym z nich spróbuj podłączyć jeden z nich właśnie w przeciwfazie (+ z -). Być może kształt bądź wymiary pokoju powodują znoszenie się wzajemnie fal niskich częstotliwości.

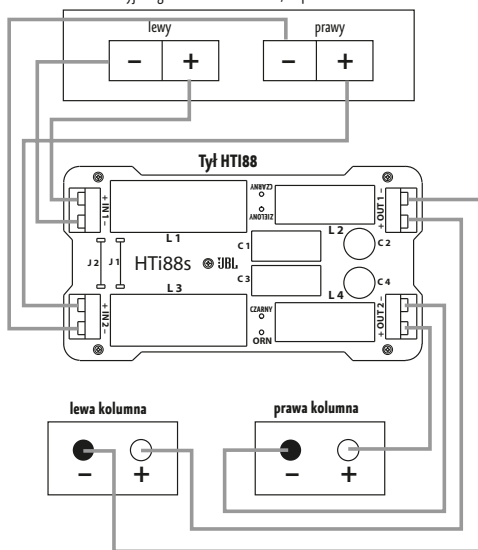
Aby użyć gniazd sprężynowych w subwooferze HTI88, przyciśnij kolorowy języczek i wsuń końcówkę przewodu w otwór. Puść języczek i spróbuj pociągnąć za przewód, aby upewnić się, że jest on pewnie zamocowany.

Aby zamocować przewody w opcjonalnym panelu HTI88BB "Back Box" przyciśnij kolorowy kapturek gniazda i wsuń przewód w otwór, a następnie puść ów kapturek. Spróbuj pociągnąć za przewód, aby upewnić się, że jest on pewnie zamocowany.

Ponieważ HTI88 jest subwooferem pasywnym, tylko sygnał głośnikowy może być do niego doprowadzony. W zależności od tego, do jakiego systemu chcesz zastosować ten subwoofer, wybierz jeden z dwóch sposobów podłączenia subwoofera.

Metoda 1 z wykorzystaniem jednego HTI88 (z usuniętymi zworami)

wyjścia głośnikowe wzmacniacza/amplifiera



DŁUGOŚĆ PRZEWODU

do 5 m

do 10 m

pow. 10 m

ZALECANA ŚREDNICA

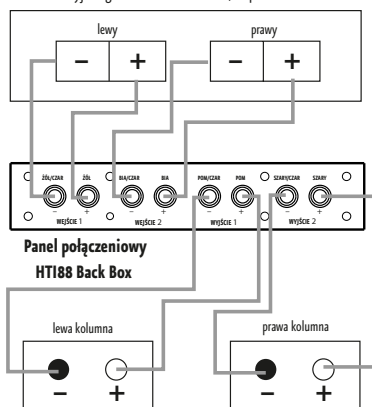
1,5 mm²

2 mm²

2,5 mm²

Metoda 1 z wykorzystaniem jednego HTI88 z Back Box (z usuniętymi zworami)

wyjścia głośnikowe wzmacniacza/amplifiera



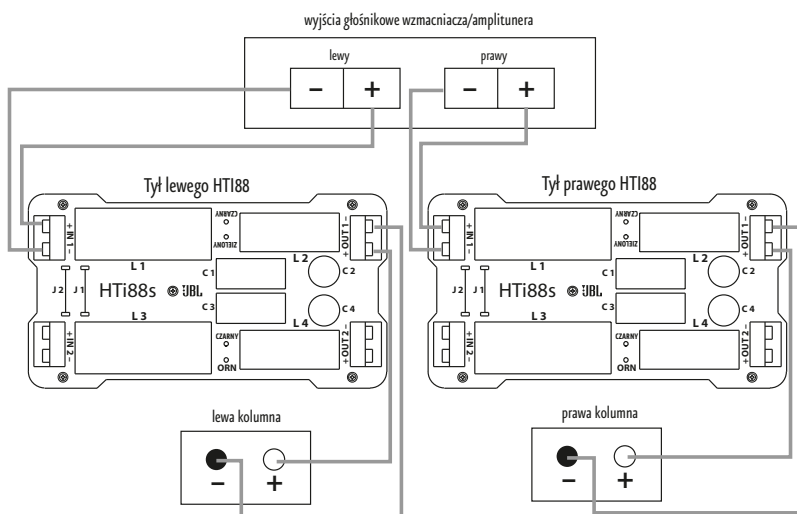
Metoda 1

Wykorzystaj tę metodę przy łączeniu subwoofera bezpośrednio z Twoim amplitunerem/wzmacniaczem. Połącz wejścia subwoofera z wyjściami głośnikowymi amplitunera/wzmacniacza a wyjścia subwoofera z Twoimi kolumnami. Input 1 połącz z wyjściem kanału lewego, a Input 2 z wyjściem kanału prawego. Output 1 należy wówczas połączyć z kolumną

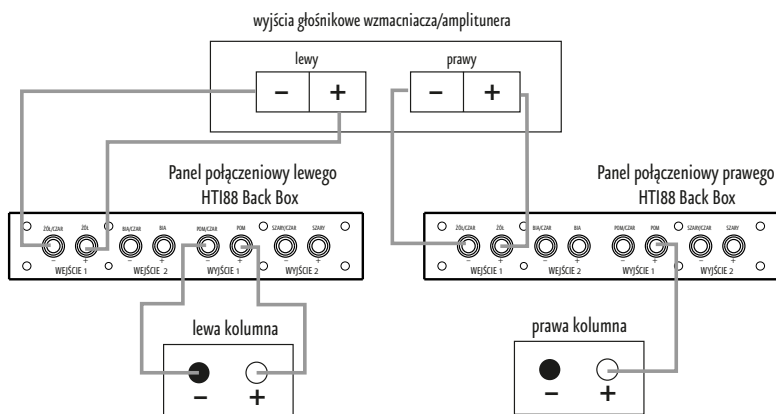
lewą, a Output 2 z prawą. Subwoofer będziesz pewnie chciał zamontować poziomo, aby zachować przestrzeń stereo.

Wbudowana krosownica skieruje dźwięki poniżej 100Hz do głośników subwoofera, a do kolumn głównych z odfiltrowanym basem, aby zwiększyć ich efektywność.

Metoda 1 z wykorzystaniem dwóch HTI88 (ze zworami)



Metoda 1 z wykorzystaniem dwóch HTI88 z Back Box (ze zworami)



Wskazówka: Kiedy używasz jednego subwoofera, zwory muszą być usunięte.

Jeśli używasz dwóch HTI88, podłącz lewe wyjście głośnikowe amplitunera/wzmacniacza do wejścia Inputa w subwooferze (lub panelu Back Box), a prawe wyjście amplitunera/wzmacniacza do wejścia Inputa drugiego subwoofera. Podłącz następnie Output pierwszego subwoofera do wejścia kolumny lewej a wyjście Outputa drugiego subwoofera do prawej kolumny. Kiedy wykorzystujesz dwa subwoofery, i każdy z nich pracuje w jednym z kanałów, nie ściągać zwór J1 i J2.

Metoda 2

Metoda ta jest użyteczna, kiedy wykorzystujesz dedykowany wzmacniacz do subwoofera. Połącz wówczas wyjście "Subwoofer Out" (Sub Out, lub LFE Out)

amplitunera/wzmacniacza do wejścia liniowego wzmacniacza subwooferowego. Wyjścia głośnikowe owego wzmacniacza możesz połączyć na dwa sposoby: jeśli wykorzystujesz oba kanały wzmacniacza, połącz je z oboma wejściami subwoofera (usuń wówczas zwory), jeśli zaś pracować ma tylko jeden kanał, połącz go z wejściem Inputa, a zwory pozostaw. Kiedy pracować mają dwa subwoofery, każdy z kanałów wzmacniacza połącz z jednym z wejść każdego subwoofera (Inputa), a zwory pozostaw na miejscu.

Note:

Wskazówka: wbudowana zwrotnica w HTI88 jest filtrem drugiego rzędu na częstotliwości 100Hz. Filtr ten jest zawsze aktywny. O ile wyjście LFE w amplitunerze jest już wstępnie filtrowane, łagodnie działająca zwrotnica subwoofera nie będzie wpływać na jakość dźwięku.

Wykorzystanie HTI88 Back Box

Którąkolwiek z metod wybierzesz, jeśli zainstalujesz Back Box, powinieneś podłączyć wszystkie osiem przewodów znajdujących się od spodu Back Box do odpowiednich gniazd w kolumnie.

Przewody są w następujących kolorach:

INPUT 1 (-): Żółty z paskiem

INPUT 1 (+): Żółty

INPUT 2 (-): Biały z paskiem

INPUT 2 (+): Biały

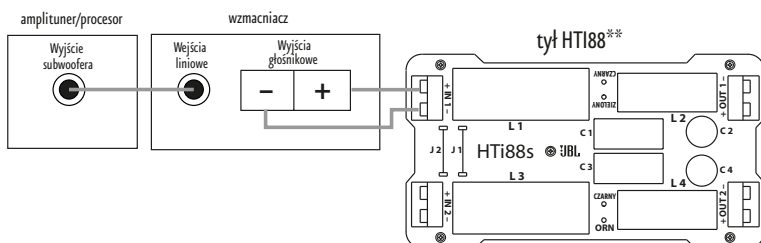
OUTPUT 1 (-): Pomarańczowy z paskiem

OUTPUT 1 (+): Pomarańczowy

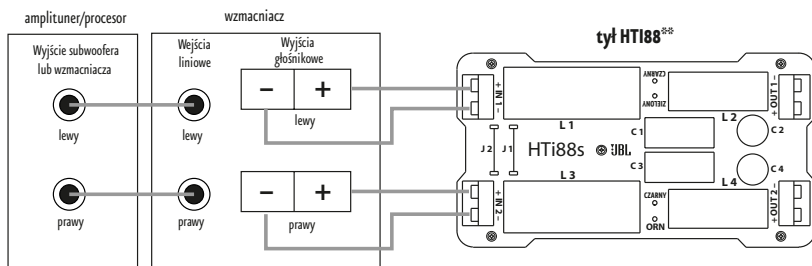
OUTPUT 2 (-): Zielony z paskiem

OUTPUT 2 (+): Zielony

Metoda łączenia 2, z wykorzystaniem jednego HTI88, w trybie mono (ze zworami)

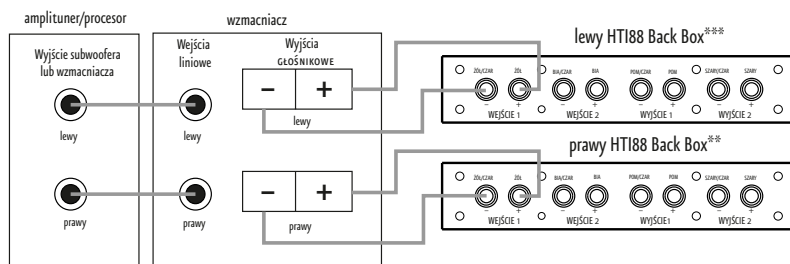


Metoda łączenia 2, z wykorzystaniem jednego HTI88, w trybie stereo (ze zdjętymi zworami)



** wykorzystaj odpowiednie wejścia w HTI88BB jeśli korzystasz z Back Box.

Metoda łączenia 2, z wykorzystaniem dwóch HTI88, z Back Box (ze zworami)



*** wykorzystaj odpowiednie wejścia w HTI88 jeśli nie korzystasz z Back Box.

MONTAŻ

Kolumny JBL HTI zostały tak zaprojektowane, aby ich montaż był jak najprostszy. Niemniej jednak, jeśli nie czujesz się na siłach, skontaktuj się z zawodowym instalatorem systemów kina domowego.

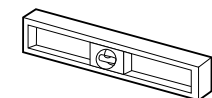
Potrzebne narzędzia



ołówek



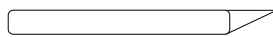
taśma miernicza



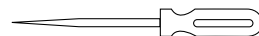
Poziomica



śrubokręt krzyżakowy

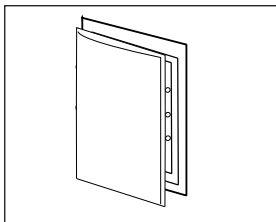


nóż monterski

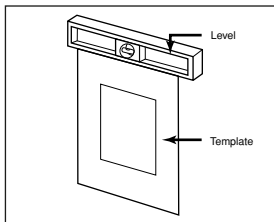


szpikulec

ISTNIEJĄCE KONSTRUKCJE HT188



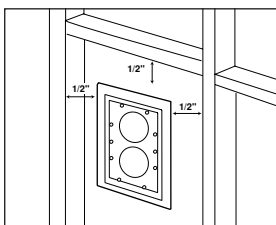
Maskownica pakowana jest osobno. Jeśli w późniejszym czasie będziesz chciał ściągnąć maskownicę z kolumny, posłuż się papierowymi kawałkami umieszczonymi w rogach, w miejscach, gdzie są bolce mocujące maskownicę do kolumny. Dzięki temu nie porysujesz maskownicy przy jej podważaniu.



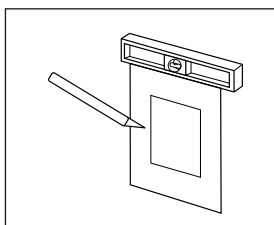
Precyzyjnie zaplanuj ustawienie kolumny.

Wskazówki:

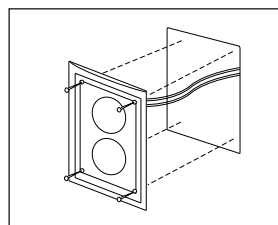
- wykorzystaj tekturowy szablon, aby określić miejsce wycięcia otworu. Kolumna może być umocowana poziomo lub pionowo, a procedura jest taka sama.
- Należy zwrócić uwagę, że szablon jest nieco większy, niż otwór kolumny, aby dać pewien zapas bezpieczeństwa. Nie ma zatem potrzeby dodawania dodatkowego zapasu.



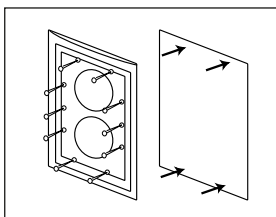
Wskazówka: Zawsze zaplanuj 1,5 – 2 cm dystansu od belek nośnych ściany.



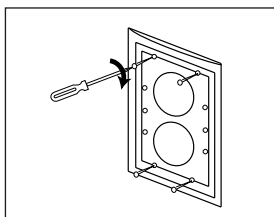
Wytnij otwór w ścianie.



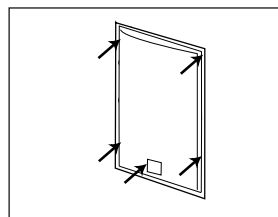
Połącz kolumnę ze wzmacniaczem według wskazówek na str. 4 – 7.



Umieść ramkę kolumny na ścianie tak, aby pokryła się idealnie z otworem.



Dokręć śruby krzyżakowe tak, aby dokręcone były pewnie, ale nie za mocno. Warto użyć ręcznej wkrętarki wolnoobrotowej, lub zwykłego śrubokręta. Podkładki mocujące umieszczą wówczas ramkę pewnie w otworze.



Zamocuj maskownicę oraz logo JBL zgodnie ze sposobem montażu – poziomo bądź pionowo.

NOWE KONSTRUKCJE

PMożesz zakupić dodatkowo HTI88BB, lub zainstalować kolumnę według wskazówek dla montażu w istniejących konstrukcjach na stronie 8.

INSTRUKCJE DLA INSTALACJI Z ZESTAWEM HTI88 BACK BOX.

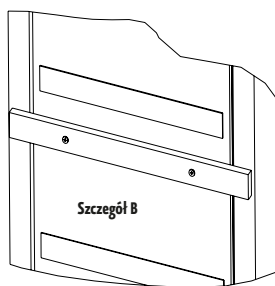
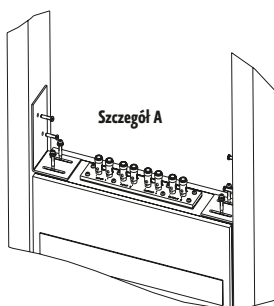
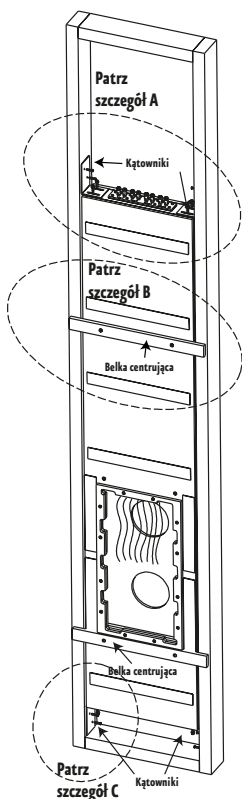
Panel HTI88 Back Box jest opcjonalny. Jeśli jest potrzebny, może być zamocowany podczas stawiania ściany.

Zestaw z HTI88BB

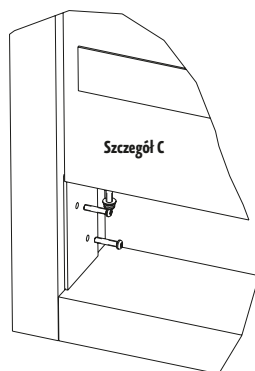
- (4) uchwyty L (kątowniki)
- (8) śrub 32 x 1" #10
- (8) podkładek dystansujących #10
- (8) podkładek płaskich #10
- (8) śruby gwoźnika # 8 x l'
- (2) drewniane belki centrujące
- (4) śruby z płaskim łbem #10 32 x 1-1/2

Instalacja

1. Zamontuj dwie belki centrujące tak, jak pokazano na rysunku "detal B". Belki centrujące są po to, aby ustalić głębokość obudowy. Pomagają one także ustalić położenie obudowy w otworze tak, aby owo położenie było właściwe jeszcze przed dokręceniem śrub mocujących.
2. Zamontuj kątowniki w czterech rogach miejsca, gdzie będzie zamontowana kolumna. Każda z ośmiu śrub ma podkładkę dystansującą oraz płaską; pierwsza jest płaska. Pozostaw śruby wkręcone do połowy aby umożliwić sobie precyzyjne ustawienie na koniec (zobacz "detal A"). Nie dokręcaj kątowników w tym momencie (zobacz krok 6).

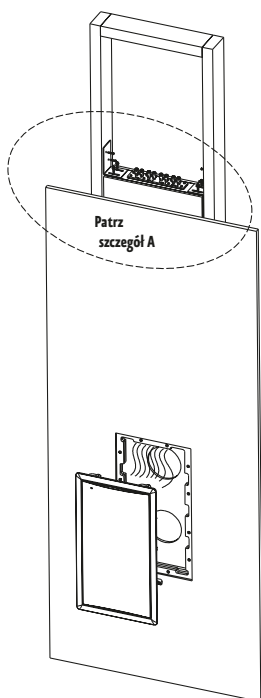


3. Umieść obudowę w ścianie. Dół obudowy z dolnymi kątownikami pozostawi miejsce na listwę przyściłkową z x 4. W tym momencie zwróć uwagę na konieczność regulacji w celu wyrównania kolumny ze ścianą ("detal C").



4. Po wyregulowaniu kątowników i dokręceniu ich do obudowy (ale nie śrub ściennych), dopasuj obudowę do ściany.
5. W tym momencie możesz potrzebować skrócić nieco obudowę na belkach centrujących. Pomoże Ci to we właściwym ustawieniu obudowy przed dokręceniem kątowników.

6. Dokręć kątowniki do belek nośnych.
7. Usuń belki centrujące i umieść śruby z płaskim łbem bezpośrednio w obudowie.
8. Obudowa jest teraz zamocowana i gotowa do zamocowania płyty przedniej.
9. Podłącz przewody z amplitunera/wzmacniacza do Back Box zgodnie ze wskazówkami ze strony 4 – 7. Połącz przewody Back Box do kolumny zgodnie z opisem ze strony 6 – 7.



MAŁOWANIE MASKOWNICY I PŁYTY PRZEDNIEJ

Kolumny HTI mogą być dostosowane do koloru pomieszczenia. Jeśli pragniesz zmienić ich kolor, matowe wykończenie maskownicy i ramki dobrze posłuży, jako podkład do malowania. Zanim zaczniesz malować, użyj wewnętrznej części szablonu wkładając go między ramkę a maskownicę. Ochroni to głośniki przed osadem lakieru bądź farby.

Aby mieć pewność, że maskownica pozostanie perforowana tak, jak była oryginalnie, używaj wyłącznie wysokiej jakości lakierów bądź farb.

Wskazówka: zanim zaczniesz malowanie, delikatnie ścignij gąbkę z maskownicy, a po zakończeniu umieść ją tam z powrotem.

Upewnij się, że perforacja maskownicy nie została zatkana przez farbę, co obniżyłoby jakość dźwięku.

W RAZIE KŁOPOTÓW

Jeśli nie ma dźwięku z żadnego głośnika:

- upewnij się, że źródło jest podłączone i odtwarza dźwięk poprawnie
- sprawdź połączenia amplitunera, wzmacniacza i głośników. Upewnij się, że wszystkie przewody są połączone prawidłowo. Skontroluj przewody zwracając uwagę na pęknięcia, przerwy i załamania
- skontroluj konfigurację amplitunera/procesora

Jeśli nie ma dźwięku z jednego głośnika

- sprawdź potencjometr „balance”
- sprawdź połączenia amplitunera, wzmacniacza i głośników. Upewnij się, że wszystkie przewody są połączone prawidłowo. Skontroluj przewody zwracając uwagę na pęknięcia, przerwy i załamania

Jeśli poziom basu jest niski

- upewnij się, że przewody lewego i prawego kanału są podłączone „w fazie” - + do + a - do -.
- w systemach Dolby Digital i DTS skontroluj konfigurację procesora/amplitunera. Jeśli nie używasz subwoofera, ustaw kolumny frontowe, jako „duże”. Rzuć okiem na instrukcję amplitunera.
- jeśli wszystko jest OK., rozważ dodatkowy subwoofer w systemie

Jeśli system gra na niskich poziomach głośności, a wyłącza się przy pogłosnieniu

- sprawdź połączenia amplitunera, wzmacniacza i głośników. Upewnij się, że wszystkie przewody są połączone prawidłowo. Skontroluj przewody zwracając uwagę na pęknięcia, przerwy i załamania
- jeśli podłączyłeś pod jedno wyjście głośnikowe więcej, niż jeden głośnik, sprawdź minimalną dopuszczalną impedancję wzmacniacza. Konsultuj to z Twoim lokalnym przedstawicielem JBL, jeśli nie jesteś pewien.

DANE TECHNICZNE

HTI88

Pasmo przenoszenia:

30Hz – 100Hz (-6dB)

Maksymalna zalecana moc wzmacniacza†

250W na kanał

Impedancja:

8 Ohm (nominalnie na każdy głośnik)

Efektywność:

94dB (2,83V/1m) oba głośniki wystawione

Częstotliwość podziału:

100Hz, 2-go rzędu.

Głośnik niskotonowy:

2 x 8", aluminiowa membrana powlekana polimerem, gumowe zawieszenie

Wielkość płyty (szer x wys):

290mm x 518mm

Wielkość otworu montażowego:

254mm x 465mm

Głębokość otworu montażowego:

98mm

Waga kolumny:

7,7kg

Wszelkie dane mogą się zmienić bez uprzedzenia.

† Maksymalna rekomendowana moc wzmacniacza gwarantuje odpowiedni punkt pracy wzmacniacza i głośnika i chroni przed okazjonalnymi przesterowaniami. Nie zalecamy jednak pracy tych urządzeń z maksymalną mocą.

* Dolby jest zarejestrowanym znakiem towarowym Dolby Laboratories.

DTS jest zarejestrowanym znakiem towarowym Digital Theater Systems, Inc.

Declaration of Conformity



We, Harman Consumer Group International
2, route de Tours
72500 Chateau-du-Loir
France

declare in own responsibility that the product described in this
owner's manual is in compliance with technical standards:

EN 61000-6-3:2001
EN 61000-6-1:2001

Laurent Rault
Harman Consumer Group International
Chateau-du-Loir, France 4/05

INSTRUKCJA OBSŁUGI

LINIA PRODUKTÓW:

JBL Home Theater In-Wall Series

MODEL: HTI88

Cel konstrukcyjny: Pogodzić rewelacyjną jakość tradycyjnych kolumn JBL z wygodą konstrukcji ściennych.

Typ woofera: Aluminiowa membrana laminowana polimerem, z gumowym zawieszeniem

Zwrotnica: Straight-Line-Signal Path™ (SSP™)

Wzorzec profesjonalny: Monitor Studio



**PRO SOUND
COMES HOME™**

JBL Consumer Products – 250 Crossways Park Drive,
Woodbury, NY 11797 – Europa: 2, Route de Tours, 72500
Chateau-du-Loir, Francja www.jbl.com

Wskazówka: W instalacjach w nowych budynkach nie zapomnij
zamówić zestawu HTI88 Black Box

© 2005 Harman International Industries, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone

JBL to zarejestrowany znak towarowy należący do Harman International
Industries, Inc. Artykuł nr 406-000-0523

H A Harman International Company